



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.15/2006/4
17 January 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ
КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ**

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов
(Восьмидесятая сессия, Женева, 8-12 мая 2006 года)

ПРЕДЛОЖЕНИЯ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВОК В ПРИЛОЖЕНИЯ А И В К ДОПОГ

Часть 5 ДОПОГ

**Информация, указываемая в транспортном документе в соответствии с
пунктом 5.4.1.1.10**

Передано правительством Швеции

Резюме

| | |
|-----------------------|--|
| Существо предложения: | Цель настоящего предложения состоит в том, чтобы исключить одно из требований в отношении записей в транспортном документе на опасные грузы, перевозимые в соответствии с подразделом 1.1.3.6. |
| Предлагаемое решение: | Исключить пункты 5.4.1.1.10.1 и 5.4.1.1.10.2. |
| Справочные документы: | - |

Введение

Когда опасные грузы перевозятся в соответствии с подразделом 1.1.3.6, в транспортном документе должна содержаться общая информация, указанная в подразделе 5.4.1.1. Кроме этой общей информации, требуется определенная запись в соответствии со специальными положениями, предусмотренными в пункте 5.4.1.1.10 (**"Груз не превышает допустимых пределов, предписанных в подразделе 1.1.3.6"**).

Правительство Швеции считает, однако, что требования пункта 5.4.1.1.10 являются излишними. Поскольку примечание в подпункте 5.4.1.1.1 f) гласит, что общее количество опасных грузов каждой транспортной категории должно указываться в транспортном документе, перевозчик располагает всей соответствующей информацией, необходимой для проверки того, что общее количество грузов, не превышает значений, разрешенных в таблице, содержащейся в пункте 1.1.3.6.3. Эта информация, разъясняющая, что груз перевозится в соответствии с данными изъятиями, была бы также достаточна для правоприменительных органов.

Согласно пункту 5.4.1.1.10.2, в транспортном документе не обязательно делать запись, упомянутую в пункте 5.4.1.1.10.1, если в одной транспортной единице перевозятся грузы, отправленные несколькими грузоотправителями. В этой связи возникает ряд вопросов:

- Почему эта информация должна включаться в тех случаях, когда имеется лишь один грузоотправитель? Содержит ли она какие-либо важные для обеспечения безопасности дополнительные сведения в том случае, если водитель перевозит грузы только одного грузоотправителя? Полезна ли она в каком-либо ином отношении? Швеция полагает, что это не так.
- Если водитель забирает грузы, например от трех разных грузоотправителей, текст, указанный в пункте 5.4.1.1.10.1, должен содержаться в документе на перевозку между первым и вторым грузоотправителями, но не должен содержаться в документе на перевозку между вторым и третьим грузоотправителями. Швеция не видит в этом никакого смысла, и поэтому данный текст предлагается исключить.
- Грузоотправители, участвующие в транспортной цепи, обычно не знают о том, забрал ли уже или заберет ли перевозчик грузы у других грузоотправителей во время перевозки. На практике это означает, что текст, указанный в пункте 5.4.1.10.1, всегда должен включаться в транспортный документ на

всякий случай: несмотря на то, что он не требуется, когда перевозятся грузы нескольких грузоотправителей.

Предложение

Изменить заголовок пункта 5.4.1.1.10 следующим образом:

5.4.1.1.10 "*Зарезервирован*"

Исключить нижеследующие пункты:

"5.4.1.1.10.1 В случае изъятий, предусмотренных в подразделе 1.1.3.6, в транспортном документе должна быть сделана следующая запись: **"Груз не превышает допустимых пределов, предписанных в подразделе 1.1.3.6"**.

5.4.1.1.10.2 Если в одной транспортной единице перевозятся грузы, отправленные несколькими грузоотправителями, то в транспортных документах, сопровождающих эти грузы, не обязательно делать запись, упомянутую в пункте 5.4.1.1.10.1."

Дополнительная поправка к подразделу 1.1.3.6:

Исключить примечание в пункте 1.1.3.6.2.

Обоснование

Правительство Швеции не считает, что включение в транспортный документ текста, указанного в пункте 5.4.1.1.10.1, может иметь сколь-либо важное значение с точки зрения обеспечения безопасности или с точки зрения получения дополнительной информации.

Последствия для безопасности

Никаких последствий.

Практическая осуществимость

Никаких последствий.
